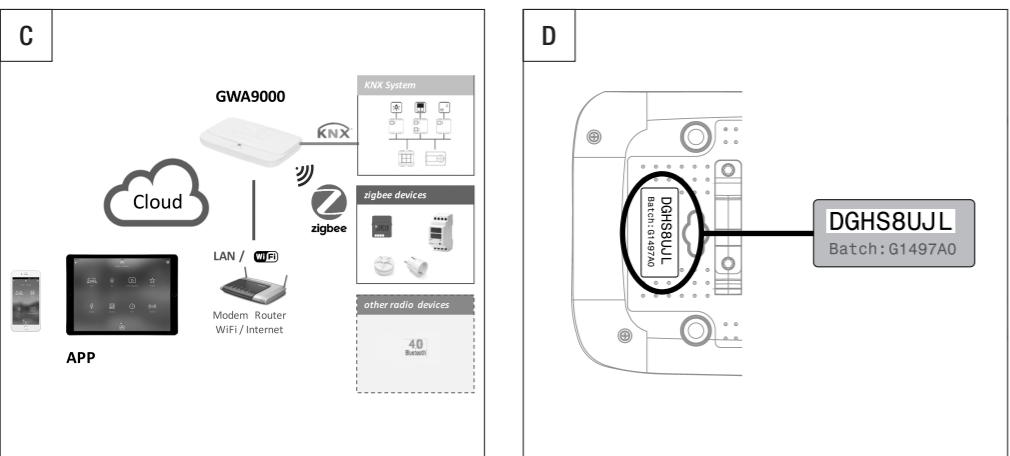
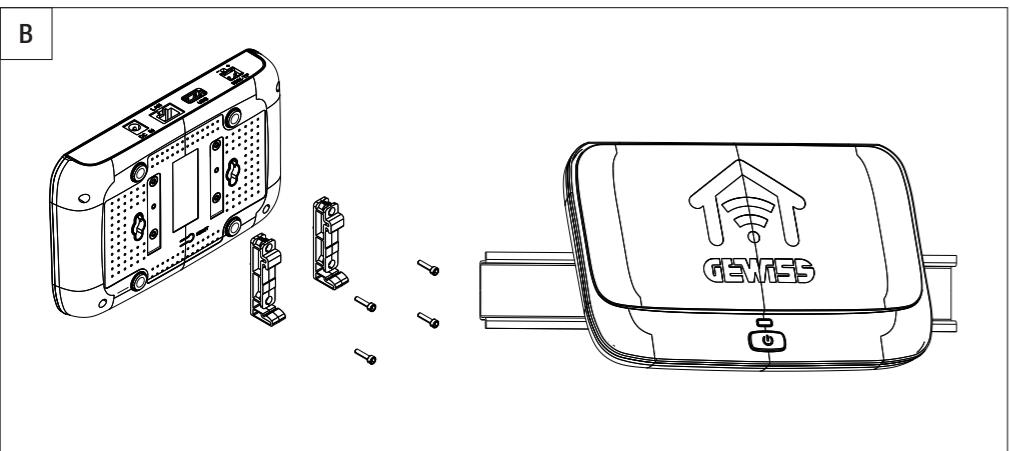
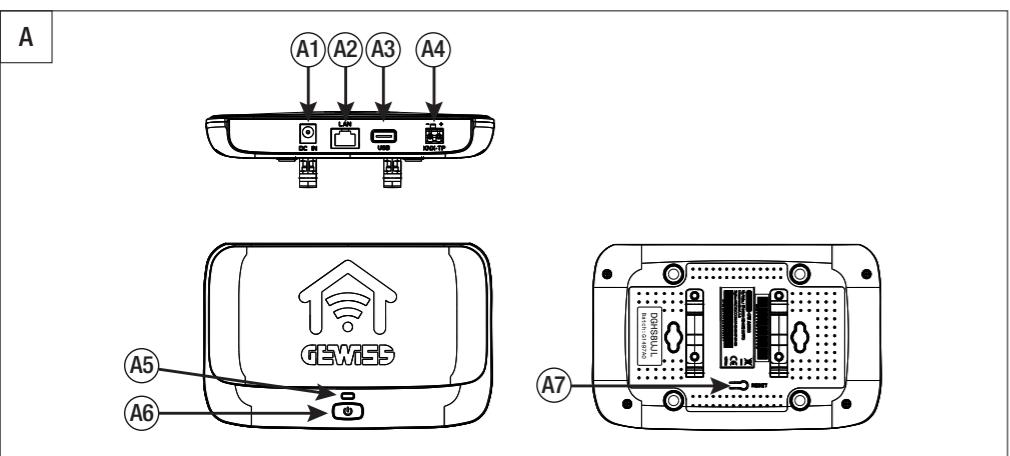


بوابة ذكية بترخيص فعال غير محدود  
Sinirsız aktif lisansa sahip Smart Gateway  
Smart Gateway aktif korlantlan licenccel



GWA9002



يعد الجهاز إلى تهيئة IP الخاصة بالمنصه (الصال الشيك عبر الإيثرنت و عنوان IP المعن غير (DHCP)، ويحفظ المفروض السايو وأي بيانات متعلقة بشبكة KNX الافتراضي (15.15.255).  
كان متصل بها سابقاً، ثم يستغر العنوان المادي لـ KNX الافتراضي (15.15.255).

#### التركيب

ضع الجهاز على سطح مستو.  
يمكن تركيب الجهاز على قضيب DIN باستخدام ركائز التثبيت الموردة لهذا الغرض (انظر الشكل (B)).

#### المقابض

التيارات يخصوص كثافة تهيئة واستخدام الجهاز، يرجى الإطلاع على دليل التركيب www.gewiss.com، وبهذا يمكن تعيين كود تعریف الجهاز على المتصفح الموجود على ظهر الجهاز نفسه (انظر المثال في الشكل (D)).

#### المواصفات الفنية

مصدر التيار	12 فلت تيار مستمر 1 أمبير ( بما في ذلك قابس مصدر الإمداد بالطاقة)
الطاقة المستهلكة	7 فلت أمبير
التيار المستهلك من لتلقي بيانات	5 مللي أمبير
Linux	نظام التشغيل
1 USB 2.0	الواجهات
1 RJ45 (الشبكة: إيثرنت 100/10 ميجابت/ثانية)	الاتصالات اللاسلكية
1 KNX TP1	خاصر التحكم
IEEE 802.11 b/g/n واي فاي	خاصر الروبة
Zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)	الأماكن الداخلية الجافة
الزر الانضغاطي لتفعيل/إيقاف عاملة الجهاز (A7)	درجة حرارة التخزين
لمبة بين الحالة الارتقاء (A5)	الدرجة المئوية
الأماكن الداخلية الجافة	درجة الحرارة التشغيل
5- إلى 45+ درجة مئوية	درجة الحرارة التشغيل
20- إلى 80+ درجة مئوية	درجة الحرارة التشغيل
الحد الأقصى 93% (غير مكثف)	الرطوبة النسبية
طرف التوصيل، مسامير بطار 1 مم	اتصال بناقل بيانات KNX
IP20	درجة الحرارة
30 x 110 x 171 مم	المقاس
مواصفة الجهد المنخفض وفقاً للمواصفة الأوروبية 2014/35/EU	لمبة بين الحالة (A5) تستلزم:
مواصفة التوافق الكهرومغناطيسي وفقاً للمواصفة الأوروبية 2014/30/EU	تحقق من تشغيل الجهاز وفق بتصنيعه بخاتم DHCP
المواصفات 2011/65/EU, 2009/125/EU	إذا كان الجهاز قادرًا على الاتصال بالإنترنت، فستتغير لمبة بين الحالة إلى الأزرق
2012/19/EU	والبرتقالي بالتناوب أثناء انتظاره لإنطلاق تهيئة صالة، إذا لم يجد ذلك، فتحقق من حالة الجهاز كما هو موجود في جدول "بيانات الصالحة".

تعنى شركة GEWISS أن الجهاز اللاسلكي (كود: GWA9002) يتوافق مع المواصفة 2014/53/EU المقاييس الكبار لإعلان الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترت التالي:  
www.gewiss.com

#### العربية

- لا يمكن ضمان سلامه الجهاز إلا في حالة الالتزام بتعليمات السلامة والاستخدام، وإنما احتفظ بها المقاول، وأحرس على تسلیم هذه التعليمات إلى التاجر والمستخدم.

- يجب استخدام هذا المنتج للغرض المخصص من أجل فقط. استخدام الجهاز لأغراض أخرى يعد مخالفًا وأو يمثل خطراً. وإذا رأوك الشك، ففضلًا بخدمة الدعم الفني المزدوج (GEWISS SAT).

- فضلًا عن الانتظار المختلطة، إدخال آية تعديلات على المنتج يؤدي إلى إلغاء الضمان.

- ولا تحتمل الجهة المسئولة أي مسؤولية جيال آية أضرار ناجمة عن استخدام المنتج بشكل غير ملائم أو بطريقة خاطئة أو عند العثث به.

- نفذه الوسائل المشار إليها لاغراض تفتيش توجيهات ولوائح الاتحاد الأوروبي المعول بها:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلامة المطلوبة من الخارج أو على عبوة

القطف، فإذا يعني وجود التخلص من المنتج بعد ما يعود من الدفاتر العامة باعتباره عبء التخلص، يرجى على المستخدم التوجه بالطلب إلى مركز فرز النفايات أو إعادة التاجر الشخصي عن طريق شراء جهاز جديد. يمكن زيارة

النفايات المخصصة لنقل النفايات المتخلص منها طبقاً على الأقل، دون أي التزام شراء.

يغطون البيع بمقتضى معايير 400 على الأقل، دون أي التزام شراء.

تحميم النفايات المصنفة، يكتفى بالذريعة التي يعطيها المتصفح من المتاحات المطلوبة.

على الباقة، أو إعادة تدويرها (أو حرقها)، من شأنه المساعدة في حماية البيئة وأداء جراء تدويرها، وتساهي تهيئة معايير في العمليات المتصلة بتكنولوجيا المجهزة والacaktırية وأداء تدويرها بطريقة صحية وسلامة.

#### متويات العبوة

x1 بوابة ذكية بترخيص فعال غير محدود

x1 مصدر إمداد بالطاقة 12 فلت تيار مستمر

x1 طرف التوصيل بناقل البيانات DIN

x1 دليل تركيب

x1 باختصار

الواجهة الذكية هي الغرس المركزي في جهاز IoT.

جهاز IoT يعتمد على المعايير المطلوبة من المستشارات في المنشآت، وترسل الأوامر إلى

المشافي، وتحصل بالطبعات المطباعة.

يقوم بنقل البيانات من شبكات الأجهزة (Zigbee، KNX...) وما إلى ذلك إلى

الأجهزة المسئولة عن الطبقات، مما يتيح تبادل المعلومات بين الأجهزة.

الاتصال المختلط، تم تزويد بتهيئة تطبيق المركبة (GEWISS)،

التي توفر تطبيقات متعددة لتنمية الأجهزة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب مع إصدارات البرنامج المتقدمة.

جهاز IoT يعتمد على زر (A7) بما يتناسب

## MAGYAR

- A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja; ezért mindenkorban órizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.
- Ez a termék csak arra szabad használni, amire kifejezetten terveztek. minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.
- A termék nem szabad módosítani. minden módosítás semmisítés teszi a garantiat, és veszélyes válhat a termék.
- A gyárt nem felel a vásárolt termék megváltottatásáról, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
- Az alkalmazandó uniós irányelvök és rendeletek céjainak megfelelően feltüntetett kapcsolattartó pont:

**GEWISS** GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy  
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

 Ha fel van tüntetve a berendezésben vagy a csomagoláson, az áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy a termékkel elkölnötte kell gyűjteni az élettartama végén. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a termékkel eljuttassák a megfelelő, szelktív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új termékkel megvásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területű viszonteladóknál ingyen leadhatóak, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. Az üzemen kívül helyezett berendezés megtalálható eltávolítására újrahasznosításhoz, kezeléshez és környezetbarát eltávolításhoz hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások csökkentéséhez, és elősegíti a berendezés anyagainak újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyre begyűjtését, újrahasznosítását, és hasznosítását segítik elő.

### A CSOMAG TARTALMA

- 1 db Smart Gateway aktív korlátlan licencsel
- 1 db 12 Vdc tápegység
- 1 db sorkapocs a KNX buszhoz való csatlakozáshoz
- 2 db rögzítőpálcá DIN-sínhez
- 1 db telepítési kézikönyv

### RÖVIDEN

A Smart Gateway a GEWISS IoT rendszer központi eleme; tartalmazza az otthoni automatizálás logikai és irányítási funkcióit, összeköt az otthoni érzékelőket, parancsokat küld a működtetőknek és kommunikál a felhőben futó alkalmazásokkal. Továbbítja a csatlakoztatott eszközökkel (KNX, zigbee stb.) adatait az eszközöknek és kliensalkalmazásoknak, így lehetővé teszi az információcsereket a különböző kommunikációs protokollokkal működő eszközök között. Az irányítási rendszer felépítését a **C** ábra szemlélteti. A termék első változata a KNX és a zigbee protokollokat képes kezelni. A szoftver jövőbeli verziói lehetővé teszik majd a más rendszerekhez történő kapcsolást, illetve más protokollok használatát.

A berendezés az alábbiakkal van felszerelve (**A** ábra):

- A1. Tápcsatlakozó
- A2. LAN foglalat
- A3. USB foglalat
- A4. KNX foglalat
- A5. Állapotjelző LED-ek
- A6. BE/KI kapcsoló gomb
- A7. Visszaállító (reset) gomb

A készülék már aktivált korlátlan licencsel van szállítva, amely lehetővé teszi minden típusú rendszer kezelését (mérőtől függetlenül) lejárat és/vagy ismétlődő megújítási költségek nélkül.

### AZ ELSŐ BEKAPCSOLÁS

Kapcsolja be a készüléket, és csatlakoztassa Ethernet-kábellel egy DHCP-kiszolgálóhoz, hogy csatlakozni tudjon az internethez. Amikor a készülék csatlakozik az internethez, az állapotjelző LED váltakozó kék és narancssárga színű villogás, majd 3 másodperc szünet.

0,5 másodpercig folyamatosan kék színű, majd 2 másodperc szünet Befelcsátolás DHCP üzemmódban

Gyors narancssárga színű villogás 2 másodpercig A KNX kábel bedugása/kihúzása

Gyors narancssárga villogás A gyári visszaállítás folyamatban van

Gyorsan váltakozó kék és narancssárga szín 10 másodpercig A készülék lokalizációja

### ÁLLAPOTJELZÉSEK

LED	Esemény
Folyamatosan narancssárga	A készülék bekapcsolása
3 narancssárga színű villogás, majd 3 másodperc szünet	A Wi-Fi modul engedélyezése
0,5 másodpercig folyamatosan kék színű, majd 2 másodperc szünet	Befelcsátolás DHCP üzemmódban
Gyors narancssárga színű villogás 2 másodpercig	A KNX kábel bedugása/kihúzása
Gyors narancssárga villogás	A gyári visszaállítás folyamatban van
Gyorsan váltakozó kék és narancssárga szín 10 másodpercig	A készülék lokalizációja
Lassan váltakozó kék és narancssárga szín	A készülék érvényes konfigurációja vár

### A készülék be-/kikapcsolása

A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg a tetején lévő A6 gombot.

#### MEGJEZYÉS:

A tápfeszültség leválasztása előtt kapcsolja ki a készüléket.

#### Factory reset

Rendellenes működés vagy a készülék új rendszerben történő használata előtt a készüléket alaphelyzetbe kell állítani.

A készülék gyári visszaállítása és a gyári állapot visszaállítása:

- Nyomja meg és tartha lenyomva a reset gombot (A7), amíg az állapotjelző LED (A5) gyorsan narancssárga színnel villog nem kezd.
- Engedje fel a gombot.
- Amikor befejeződött a visszaállítás, a készülék újraindul, és az állapotjelző LED folyamatosan narancssárga színnel világít.

A készülék visszatér a gyári IP-konfigurációhoz (hálózati csatlakozás Ethernethoz) és minden olyan adatot, amely ahhoz a zigbee-hálózathoz kapcsolódik, amelyhez korábban csatlakozott, és visszaállítja az alapértelmezett KNX fizikai címet (15.15.255).

### OSSZESZERELES

Helyezze a készüléket egy polcrá.

A készüléket a mellékelt rögzítők segítségével DIN-síre is fel lehet szerelni (lásd a **B** ábrát).

### KONFIGURÁCIÓ

A készülék konfigurálásával és használataval kapcsolatban olvassa el a telepítési és használati útmutatót, amely a [www.gewiss.com](http://www.gewiss.com) weboldalon érhető el.

A készülék azonosító kódja a készülék hátlalán lévő címkén olvasható (lásd a peldát a **D** ábrán).

### MŰSZAKI ADATOK

<b>Áramellátás</b>	12 Vdc 1 A (mellékelt konnektoros tápegységből)
<b>Felvett teljesítmény</b>	7 VA
<b>A KNX busz áramfelvételle</b>	5 mA
<b>Operációs rendszer</b>	Linux
	1 USB 2.0
<b>Interfészek</b>	1 RJ45 (10/100 Mbit/s Ethernet hálózat)
	1 KNX TP1
	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n
<b>Rádiófrekvenciás csatlakozások</b>	zigbee/Thread (IEEE 802.15.4)
<b>Vezérlő elemek</b>	BE/KI kapcsoló gomb (A6) Visszaállító (reset) gomb (A7)
<b>Megjelenítő elemek</b>	Narancssárga/kék állapotjelző LED (A5)
<b>Alkalmazási környezet</b>	Beltér, száraz helyiség
<b>Működési hőmérséklet</b>	-5 ° +45 °C
<b>Raktározási hőmérséklet</b>	-20 ° +80 °C
<b>Relatív páratartalom</b>	Max. 93% (nem lecsapódó)
<b>Csatlakoztatás KNX bus-hoz</b>	Dugós sorkapocs, 2 pin Ø 1 mm
<b>Védeeltségi fokozat</b>	IP20
<b>Méret</b>	171 x 110 x 30 mm

A kifelcsátolású gyári visszaállításra vonatkozó 2014/35/EU irányelv

Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv

2009/125/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU irányelvök

A GEWISS kijelenti, hogy a GWA9002 rádióberendezés megfelel az 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes címen:

[www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: [qualitymarks@gewiss.com](mailto:qualitymarks@gewiss.com)

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: [gewiss-uk@gewiss.com](mailto:gewiss-uk@gewiss.com)

+39 035 946 111  
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00  
lunedì - venerdì / monday - friday

 [www.gewiss.com](http://www.gewiss.com)

